

Announcements for 08-09-2020

2020年8月9日報告事項

1. Welcome brothers and sisters and friends who join us at our in-person English Worship while we continue to provide live stream English Worship for those who join us virtually. It is amazing how God brought new friends and reconnected us with old friends through the in-person English Worship. We continue to thank God for allowing us to worship Him freely and safely.

歡迎弟兄姐妹們來參加英文實體敬拜，同時英文崇拜繼續提供在線直播。感謝神把一些新舊朋友帶到我們中間參加英文實體敬拜。為能自由安全地敬拜主感恩。

2. Welcome brothers and sisters and friends who join us virtually at our Chinese Worship. May God grant the board wisdom in making in-person reopening plan for Chinese Worship at the right time.

歡迎弟兄姐妹們來參加中文在線敬拜。求神賜智慧設定中文堂實體敬拜計劃。

3. Thank the Lord several families from the Young Family Fellowship went to church last Sunday afternoon to get rid of waist high growing weeds and they did it joyfully.

感謝主，上主日下午年輕家庭團契的幾家人去教會拔除及腰高的雜草，並且做得甘心樂意。

4. Several fellowship groups have started small group gatherings outdoor within NYS guidelines. As God rebuilds our confidence in gathering, pray that we'd put worshipping our Lord a priority. As the Westminster Shorter Catechism puts it, "The chief end of man is to glorify God and enjoy Him forever."

一些小組團契嘗試依照州政府的指引開始戶外聚會。正當神重建我們相聚在一起的信心時，讓我們能以敬拜為優先。正如《威斯敏斯特小要理問答》中闡明，人的首要目的就是榮耀神並以祂為樂，直到永遠。

5. Sermon speakers:

	Today	Next Sunday
English Worship	Pastor Young	Pastor Young
Chinese Worship	Minister Peter Tie	Brother Chunlun Chan

崇拜講員

	本主日	下主日
英文崇拜	崔牧師	崔牧師
中文崇拜	池略鋒傳道	陳振倫弟兄